

7. Aalener City-Stunden-Team-Lauf

Am Mittwoch, 23. Juni 2004 um 19 Uhr fällt der Startschuss zu einer überaus attraktiven Laufveranstaltung in der Aalener Innenstadt.

Im Rahmen von "Aalen City blüht" richtet der Laufclub "Aalener Spion" zum 7. Mal den City-Stunden-Team-Lauf aus.

Teilnehmen können alle Läufer, Freizeit- und Leistungssportler mit und ohne Vereinszugehörigkeit.

Gestartet wird in folgenden Klassen: Mix - Damen - Herren - Senioren (Gesamtaalter über 80 Jahre) und der Schülerklasse (Gesamtaalter bis 30 Jahre). Wichtig ist der Spaß an einem ausgefallenen Laufwettbewerb.

Eine Stunde laufen sie dann Runde um Runde durch die blühende Innenstadt, wobei sich die Paare nach jeder Runde abwechseln müssen.

Die Siegerehrung findet im Anschluss an

den Wettbewerb bei einer Hocketse statt. Für die Schnellsten gibt es Preise und Pokale. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde und ein T-Shirt.

Dank der freundlichen Unterstützung folgender Firmen kann der Lauf überhaupt durchgeführt werden:

Aalener Nachrichten - Kreissparkasse Ostalb - Gmünder Ersatzkasse - Stadtwerke Aalen - Orthopädie Gruska - Optik Noll - Apotheke Völter - Bäckerei Walter - Vodafone Shop am Marktplatz - Leder Boehringer - Spielzeug Wanner - Saturn Herrenmode - Parfümerie Douglas - Möbel Mahler.

Anmeldeformulare gibt es beim Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2, oder im Internet unter: www.lc-aalener-spion.de. Anmeldungen sollten möglichst rasch erfolgen, da bei zirka 60 Teams aus organisatorischen Gründen Schluss ist.

Haus der Jugend

Betreuter Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt. Die Medienwerkstatt kann unter Aufsicht unter anderem für altersgerechte PC-Spiele sowie das Internet kostenlos genutzt werden.

Folgende Aktionen sind für die 23. Kalenderwoche geplant:

Montag, 31. Mai 2004: Pfingstmontag geschlossen;

Dienstag, 1. Juni 2004: Musik am PC: Den eigenen Hit komponieren und auf CD brennen - ganz einfach! Keine Kenntnisse erforderlich.

Mittwoch, 2. Juni 2004: Spielenachmittag: Es wird gespielt was Spaß macht, zum Beispiel: Uno, Halli Galli, Mau Mau, Liggretto, Verrücktes Labyrinth und vieles mehr.

Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jenen neuen Besucher.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Nördlicher Stadtgraben 14, 73430 Aalen, Telefon: 07361 558139 und unter www.hausderjugend.de.

Das Tor zum Mittelalter

Das Haus der Jugend veranstaltet vom **Montag, 2. bis Freitag, 6. August 2004** täglich von zehn bis 17 Uhr für Kinder im Alter zwischen zehn und 13 Jahren mit einer Abschlussübernachtung eine Mittelalterfreizeit. Für diese Zeit können die Kinder in das Zeitalter des Mittelalters abtauchen. Alles was man dazu braucht, ist etwas Mut und Phantasie. Fast alles wird selbst hergestellt. Man schlüpft in die Rolle der Ritter, Burgfräuleins, Minnesänger und Handwerker. Als Höhepunkt findet am Ende der Veranstaltung ein großes "Spektakulum" mit Ritterturnier, Musik, Zauberei und Fressgelage statt, zu dem auch die Eltern herzlich willkommen sind. Die letzte Nacht im Mittelalter wird gemeinsam unter dem Sternenhimmel verbracht. Am nächsten Morgen befindet man sich wieder in der Gegenwart. Die Zeitreise in das Mittelalter kostet 55 Euro.

ger und Handwerker. Als Höhepunkt findet am Ende der Veranstaltung ein großes "Spektakulum" mit Ritterturnier, Musik, Zauberei und Fressgelage statt, zu

dem auch die Eltern herzlich willkommen sind. Die letzte Nacht im Mittelalter wird gemeinsam unter dem Sternenhimmel verbracht. Am nächsten Morgen befindet man sich wieder in der Gegenwart. Die Zeitreise in das Mittelalter kostet 55 Euro.

Kanutour auf dem Regen

Das Haus der Jugend führt vom **Donnerstag, 24. bis Freitag, 27. August 2004** eine Kanutour für Anfänger und Fortgeschrittene auf dem oberpfälzischen Regen durch. Dabei sein kann jeder Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahre.

Den ersten Tag verbringt die Gruppe mit der Anreise in Kleinbussen nach Blaibach, um sich dort bei spannenden Spielen kennenzulernen. Wie auch an den folgenden zwei Tagen übernachtet die Gruppe auf einfachen Campingplätzen direkt am Fluss.

In Drei-Tages-Etappen wird der Regen von Blaibach bis Ramspau befahren. Über das Paddeln hinaus bleibt noch genügend Zeit für Picknick's, zum Baden und Relaxen. Der ganze Spass kostet pro Person 105 Euro.

Für beide Aktionen ist eine persönliche Anmeldung mit sofortiger Bezahlung beim Haus der Jugend, Nördlicher Stadtgraben 14, 73430 Aalen erforderlich. Infos unter Telefon: 07361 558139.

Anmeldeeschluss ist am Donnerstag, 15. Juli 2004.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon: 07361 52-1307, Fax: 07361 52-1903) schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Fußgängerunterführung "Neue Welt", BA 1: Umverlegung Taufbachverdolung, Mischwasserkanal und Gashochdruckleitung, Aalen

Art und Umfang der Leistung:

Erd-, Entwässerungs- und Wegebauarbeiten	
Grabenaushub	ca. 600 m³
Steinzeugrohre DN 400	ca. 27 m
Stahlbetonrohre DN 1000	ca. 75 m
Schächte DN 1200	ca. 2 Stück
Schächte DN 2000	ca. 3 Stück
Ortbetonschacht	ca. 1 Stück
Tragdeckschicht	ca. 200 m²

Frist der Ausführung:

Baubeginn: Montag, 28. Juni 2004 Bauende: Freitag, 3. September 2004 Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Donnerstag, 27. Mai 2004 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 7,50 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 9. Juni 2004, 10.30 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgeossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 25. Juni 2004.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.

Wahlen 2004:



Das Wahlamt der Stadt Aalen informiert (4):

Wo wird gewählt?

Die Stadt Aalen ist in insgesamt 66 Wahlbezirke aufgeteilt. Der jeweilige Wahlraum ist auf der Wahlbenachrichtigungskarte abgedruckt.

Auch ist der Hinweis, ob dieses Wahllokal barrierefrei zugänglich ist abgedruckt. Barrierefrei bedeutet, dass der Eingang zu den Wahlräumen stufenlos ist. Eine Steigung bis zu sechs Prozent ist zulässig.

Auch eine Türbreite bis 90 Zentimeter gilt als barrierefrei. Die Türbreiten müssen mindestens 90 Zentimeter betragen. Die Aufzüge müssen mindestens 140 Zentimeter tief sein.

Von den insgesamt 66 Wahlbezirken bieten 61 Wahlräume die Voraussetzungen für einen barrierefreien Zugang.

In der letzten Ausgabe des Amtsblattes der Stadt Aalen war eine Auflistung aller barrierefreien Wahllokale enthalten. Auf dem Adressfeld der Wahlbenachrichtigungskarte für die Europawahl und die Kommunalwahlen ist ein Symbol aufgedruckt, das behindertengerechte Wahlräume kennzeichnet.

Gehbehinderte, die auf ihrer Wahlbenachrichtigungskarte kein Piktogramm abgedruckt finden, können mit Hilfe eines Wahlscheines in jedem anderen barrierefreien Wahllokal wählen. Ein Wahlschein kann mit der Wahlbenachrichtigungskarte beantragt werden.

Ich kann an der Europawahl und den Kommunalwahlen am 13. Juni 2004 aus persönlichen Gründen nicht den Wahlraum aufsuchen. Kann ich trotzdem an der Wahl teilnehmen?

Wahlberechtigte, die aus wichtigen persönlichen Gründen am 13. Juni 2004 ihren Wahlraum nicht aufsuchen und damit nicht wählen gehen können, haben die Möglichkeit, ihren beziehungsweise ihre Stimmzettel bereits vor dem Wahltag brieflich abzugeben. Hierzu ist ein Wahl-

schein mit Briefwahlunterlagen erforderlich. Die Unterlagen für die Briefwahl können bis zum Freitag, 11. Juni 2004, 18 Uhr, schriftlich, persönlich oder über das Internet www.aalen.de - nicht jedoch telefonisch - beim Wahlamt beantragt werden.

Einen Antrag auf Briefwahl kann nur gestellt werden, wenn folgende Voraussetzungen zutreffen:

1. Sie halten sich am Wahltag während der Wahlzeit aus wichtigem Grund außerhalb ihres Wahlbezirks auf.

2. Sie haben ihre Wohnung in einen anderen Wahlbezirk verlegt und sind noch nicht in das Wählerverzeichnis des neuen Wahlbezirks eingetragen worden.

3. Sie können aus beruflichen Gründen oder wegen Krankheit, hohen Alters, einer körperlichen Beeinträchtigung oder sonst eines körperlichen Zustands wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen.

Bei Online-Antrag auf Briefwahl, erfolgt die Datenübertragung verschlüsselt. Der Wähler wird Schritt für Schritt durch den Antrag geleitet. Die Wahlbenachrichtigungskarte ist erforderlich, um den Wahlbezirk und die Wählerverzeichnisnummer in das Online-Formular einzugeben zu können.

Info-Hotline zur Wahl

Fragen zur Wahl?

Das Wahlamt der Stadt Aalen gibt Auskunft! Telefonnummer: 07361 52-1261

Vormittags: Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr. Nachmittags: Montag bis Mittwoch von 14 bis 16 Uhr, Donnerstag von 14 bis 18 Uhr.

Umfangreiche Informationen zu den Gemeinderats- und Europawahlen können auch auf dem Internetauftritt der Stadt Aalen unter www.aalen.de abgerufen werden.

Reichsstädter Tage 2004 - Bewerbungsschluss

Die 30. Reichsstädter Tage finden vom Freitag, 10. bis Sonntag, 12. September 2004 statt.

Zur Bewirtung der Gäste und zum Verkauf an die Besucher werden von der Stadt Aalen Standplätze auf den öffentlichen Straßen und Plätzen im Festbereich vergeben.

Die entsprechenden Anträge sind bis spätestens **Freitag, 11. Juni 2004** an den Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2, 73430 Aalen einzureichen.

Hier sind auch Anmeldeformulare erhältlich, oder anfordern unter Telefon: 07361 52-2360.

Anmeldungen sind auch unter Telefax: 07361 52-1907 möglich.

Begegnungsstätte Bürgerspital

Donnerstag, 27. Mai 2004, Tages-Café: Live Musik mit Frau Kellermann, 15 Uhr;

Samstag, 5. Juni 2004, Tanz-Café mit Live-Musik;

Sonntag, 6. Juni 2004, Sonntagscafé geöffnet, 13.30 Uhr; Konzert mit dem Chor "Cantiamo", 15 Uhr.

Radreise Drau

Donnerstag, 10. Juni 2004 bis **Freitag, 18. Juni 2004**. Es sind noch Plätze frei.

Auf dieser Radtour lernen Sie die ganze österreichische Vielfalt kennen. Beginnend an der italienischen Grenze in Sillian begleiten Sie den Fluss Drau bis an die slowenische Grenze nach Lavamünd.

Der Drau, der größte Fluss Kärntens, durchschneidet das Land von Westen nach Osten. Gemütlich schlängelt sich der Radweg am Wasser entlang, links und rechts ziehen die Berge vorbei und saftige Wiesen laden zum Picknick ein.

Einer der Höhepunkte ist die Rundfahrt um den Wörthersee, mit dem Besuch des bekannten Schlosses am Wörthersee.

4. Rock am Stollen-Open Air 2004

Zum 4. Mal präsentiert der Postsportverein Aalen am **Freitag, 4. und Samstag, 5. Juni 2004** sein traditionelles Open-Air-Konzert oberhalb vom Besucherbergwerk Tiefer Stollen in Aalen-Waseralfingen.

Los geht's am **Freitag, 4. Juni 2004** ab 18 Uhr, mit der Nu-Metal Band CHI.

Im Anschluss daran werden Stamp Elliot (Indierock) und "Stereo.Pilot" erwartet.

Der Headliner am Freitag werden die Jungs um den "Farmer Boys" Gitarristen Alex Scholpp von "TIEFLADER" machen. Diese Gruppe kommt aus Stuttgart und sie sind typische Vertreter der Schwermetallrichtung: energiegeladen und geradeaus, aggressiv und schwer, hart und laut.

Am **Samstag, 5. Juni 2004** macht die Aalener Newcomer Band "Curtain Falls" um 17 Uhr den Auftakt. Anschließend spielt die Formation "Ms. Wednesday"

aus Schwäbisch Hall und dann geht's weiter mit den Lokalmatadoren von "It's Missing". Ihnen folgen die sympathischen Bajuvärrum um die Sängerin Alev, die der Band auch den Namen gegeben hat. Den Top Act am Samstag machen die Göppinger von "End of Green".

Der Eintritt ist wie immer frei und das Gelände ist bewirtschaftet.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon: 07361 52-1332 Fax: 07361 52-1903) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Öffentliche Bekanntmachungen

Durchführung der Wahl

Öffentliche Bekanntmachung zur Durchführung der Wahl zum Europäischen Parlament - Europawahl - und der Wahl des Gemeinderats und des Ortschaftsrats, der Wahl des Kreistags am 13. Juni 2004

1. Am 13. Juni 2004 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl des Europäischen Parlaments - Europawahl - und gleichzeitig finden in der Stadt Aalen die Kommunalwahlen - Wahl des Gemeinderats, Wahl des Ortschaftsrats und Wahl des Kreistags statt.

2. Die Wahlzeit dauert von 8 Uhr bis 18 Uhr.

3. Die Stadt Aalen ist in 66 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. In der Wahlbenachrichtigung, die den Wahlberechtigten bis spätestens 23. Mai 2004 zugesandt worden ist, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

4. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren amtlichen Personalausweis - Unionsbürger ihren gültigen Identitätsausweis - oder ihren Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

5. Wahl zum Europäischen Parlament - Europawahl -

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält beim Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Aufdruck: Stimmzettel für die Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments. **Farbe:** weiß.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber des zugelassenen Wahlvorschlags und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung. Jeder Wähler hat eine Stimme. Er gibt sie in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Für die Stimmabgabe im Wahllokal wird bei der Europawahl kein Wahlumschlag verwendet.

6. Kommunalwahlen

Es finden gleichzeitig die nachstehenden Wahlen statt. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln in amtlichen Wahlumschlägen.

6.1 Wahl des Gemeinderats

Zu wählen sind 40 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Gemeinderats. Stimmzettelfarbe: eosinrot.

6.2 Wahl des Ortschaftsrats

der Ortschaft Dewangen Zu wählen sind 12 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Dewangen. Stimmzettelfarbe: chamois.

der Ortschaft Ebnat

Zu wählen sind 12 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Ebnat. Stimmzettelfarbe: chamois.

der Ortschaft Fachsenfeld

Zu wählen sind 12 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Fachsenfeld. Stimmzettelfarbe: chamois.

der Ortschaft Hofen

Zu wählen sind 10 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Hofen. Stimmzettelfarbe: chamois.

der Ortschaft Unterkochen

Zu wählen sind 14 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Unterkochen. Stimmzettelfarbe: chamois.

der Ortschaft Waldhausen

Zu wählen sind 12 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Waldhausen. Stimmzettelfarbe: chamois.

der Ortschaft Wasseraufingen

Zu wählen sind 18 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Wasseraufingen. Stimmzettelfarbe: chamois.

6.3 Wahl des Kreistags

Zu wählen sind im Wahlkreis I Aalen 14 Mitglieder. Stimmzettelaufdruck: Wahl des Kreistags. Stimmzettelfarbe: grün.

Die Stimmzettel für die einzelnen Wahlen (ohne Europawahl) sind in je besonderen Wahlumschlägen abzugeben, die von gleicher Farbe wie die zugehörigen Stimmzettel sind.

Die Stimmzettel werden den Wahlberechtigten spätestens am 12. Juni 2004 zugesandt. Die Wahlumschläge sowie weitere Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten.

6.4 Bei den Wahlen des Gemeinderats, des Ortschaftsrats und des Kreistags hat der Wähler so viele Stimmen, wie jeweils Mitglieder des Gemeinderats, des Ortschaftsrats und des Kreistags zu wählen sind (vergleiche Ziff. 6.1 - 6.3). Die Stimmen-

Zahl ist jeweils im Stimmzettel angegeben.

6.5 Es findet Verhältniswahl statt bei

- Wahl des Gemeinderats
- Wahl des Kreistags
- Wahl des Ortschaftsrats

der Ortschaft Dewangen

der Ortschaft Ebnat

der Ortschaft Fachsenfeld

der Ortschaft Hofen

der Ortschaft Unterkochen

der Ortschaft Waldhausen

der Ortschaft Wasseraufingen.

Hierbei können nur Bewerber gewählt werden, deren Name in den Stimmzetteln vorgedruckt ist. Der Wähler kann

- Bewerber aus anderen Wahlvorschlägen übernehmen (panaschiert)
- einem Bewerber bis zu drei Stimmen geben (kumulieren).

Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf einem oder mehreren Stimmzetteln

- Bewerber, denen er eine Stimme geben will, durch ein Kreuz hinter dem vorgedruckten Namen, durch Eintragung des Namens oder auf sonst eindeutige Weise ausdrücklich als gewählt kennzeichnet.

- Bewerber, denen er zwei oder drei Stimmen geben will, durch die Ziffer "2" oder "3" hinter dem Namen, durch Wiederholen des Namens oder auf sonst eindeutige Weise als mit zwei oder drei Stimmen gewählt kennzeichnet.

Der Wähler kann auch einen Stimmzettel ohne jede Kennzeichnung oder im Ganzen gekennzeichnet abgeben. In diesem Fall ist jeder Bewerber, dessen Name im Stimmzettel vorgedruckt ist, als mit einer Stimme gewählt; bei der Wahl des Kreistags jedoch nur so viele Bewerber in der Reihenfolge von oben, wie Mitglieder des Kreistags für den Wahlkreis zu wählen sind.

6.6 Bei unechter Teilstortwahl

Es findet unechte Teilstortwahl statt bei der Wahl des Gemeinderats

Zu wählende Vertreter(Anzahl) für den Wohnbezirk

15 Aalen

2 Dewangen

2 Ebnat

2 Fachsenfeld

2 Hofen

3 Unterkochen

5 Unterrombach

2 Waldhausen

7 Wasseraufingen

bei der Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Dewangen

Zu wählende Vertreter(Anzahl) für den Wohnbezirk

9 Dewangen, Degenhof,

Rotsold und Tannenhof

2 Reichenbach, Aushof,

Bronnenhäusle, Dreher-

hof, Faulherrnhof,

6.7 Beleidige oder auf die Person des Wählers hinweisende Zusätze oder nicht nur gegen einzelne Bewerber gerichtete Vorbehalte auf dem Stimmzettel oder sonst im Wahlumschlag sowie jede Kennzeichnung des Wahlumschlags haben die Ungültigkeit der Stimmabgabe zur Folge.

Freudenhöfe, Gobühl, Großdölzerhof, Hüttenhöfe, Kleindölzerhof, Kohlhöfe, Lusthof, Neuhof, Rauburr, Riegelhof, Schultheißenhöfe und Streithöfe

1 Wohnbezirk Rodamsdorfle, Bubenrain,

Haldenhaus, Langenhalde, Schafhof,

Bernhardsdorf und

Trübenreute.

bei der Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Ebnat

Zu wählende Vertreter(Anzahl) für den Wohnbezirk

10 Ebnat

1 Affalterwang

1 Niesitz und Diepersbuch

bei der Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Waldhausen

Zu wählende Vertreter(Anzahl) für den Wohnbezirk

8 Waldhausen

1 Arlesberg und Bernlohe

1 Beuren

1 Brastenburg, Geiselwang,

Hohenberg und Neubau

1 Simmelsweiler

bei der Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Wasseraufingen

Zu wählende Vertreter(Anzahl) für den Wohnbezirk

17 Wasseraufingen,

Erzhäuse, Rötenberg,

Röthardt, Salchenhof und

Weidenfeld

1 Affalterried, Brausenried,

Heisenberg, Mäderhof,

Onatsfeld und Treppach

Bei unechter Teilstortwahl gilt ergänzend folgendes:

-In den einzelnen Wohnbezirken kann der Wähler nur so vielen Bewerbern Stimmen geben, wie für den Wohnbezirk jeweils Vertreter zu wählen sind; diese Zahlen sind in den Stimmzetteln jeweils angegeben;

-bei Verhältniswahl können Bewerber aus verschiedenen Wahlvorschlägen jeweils nur für den Wohnbezirk panaschiert werden, für den sie als Bewerber vorgeschlagen sind;

-Gibt der Wähler seine Stimme durch Abgabe eines Stimmzettels mit vorgedruckten Namen ohne Kennzeichnung oder im Ganzen gekennzeichnet ab, so gelten höchstens so viele Bewerber in der Reihenfolge von oben als mit einer Stimme gewählt, wie für den Wohnbezirk jeweils Vertreter zu wählen sind.

6.8 Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 Europawahlgesetz).

Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit einer Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

9. Die Briefwahlvorstände treten zusammen zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses der Europawahl um 18 Uhr im Rathaus Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen.

Bürgermeisteramt Aalen, 26. Mai 2004
gez. Pfeifle, Oberbürgermeister

Hinweis:
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit beschränken sich die Personenbezeichnungen auf die männliche Form.

Baustellen in Aalen

Zwölf größere Straßenbaumaßnahmen führen in nächster Zeit in Aalen sowie in den Stadtbezirken zu Verkehrsbehinderungen.

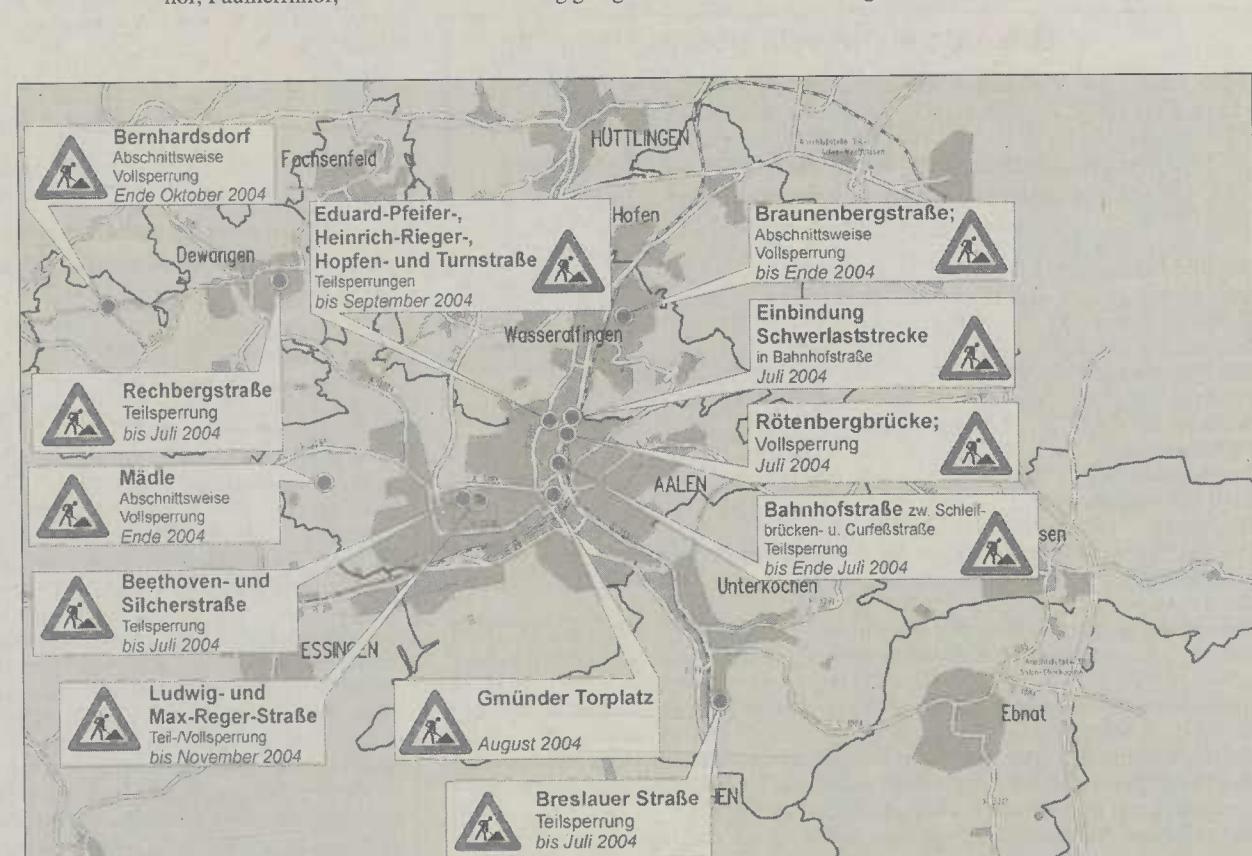
In Bernhardsdorf, einem Teilort von Dewangen, wird die Ortskanalisation verlegt. Abschnittsweise wird es bis Ende Oktober 2004 zu Vollsperrungen kommen.

Auch das "Mädchen" wird mit einem Kanal an das öffentliche Abwassernetz angeschlossen. Außerdem werden die Gas- als auch Wasserleitungen neu verlegt und das Stromkabel in die Erde gelegt. Die Maßnahmen führen ab Mitte April bis Ende dieses Jahres zu Behinderungen des Verkehrs.

Die Stadtwerke Aalen erneuern in der Beethoven- und Silcherstraße die Gas-, Wasser- und Stromleitungen. Bis Juli 2004 kommt es zu Teilsperren mit Ampelregelungen.

In der Ludwigstraße und Max-Reger-Straße wird nach den Pfingstferien mit Kanalisations- und Straßenbauarbeiten begonnen. Bis November 2004 werden die Straßen in Zeitabschnitten gesperrt. In der Bahnhofstraße zwischen der Schleifbrückenstraße und Curfeßstraße werden durch die Stadtwerke Aalen die Gas- und Wasserleitungen verlegt und bis Ende Juli 2004 sind Teilsperren notwendig.

Das Theodor-Heuss-Gymnasium (THG) wird an das Wärmeversorgungsnetz der Stadtwerke Aalen angeschlossen.



Bei den Zeitangaben handelt es sich um voraussichtliche Termine, technische oder witterungsbedingte Änderungen bleiben vorbehalten.

Kleinere Tiefbaumaßnahmen, die kurzfristig zu Verkehrsbehinderungen führen können, sind nicht aufgelistet. Die Informationen stehen auch im Internet unter www.aalen.de zur Verfügung.

Der nächste Baustellenplan erscheint am Mittwoch, 30. Juni 2004.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch,
26. Mai 2004
Ausgabe Nr. 22

Aktuelle Nachrichten Treff in der Dorfmühle

Das Dorfmühlenteam trifft sich am **Dienstag, 2. Juni 2004** um 18 Uhr zu einem Austausch über aktuelle Themen in der Dorfmühle.

Klappe, die 1. zeigt...

am **Donnerstag, 27. Mai 2004** und am **Dienstag, 1. Juni 2004** um 20.30 Uhr sowie am **Sonntag, 30. Mai 2004** und **Montag, 31. Mai 2004** um 18 Uhr im Film-palast Aalen den Film:

"Was nützt die Liebe in Gedanken", Drama, Deutschland 2003, Regie: Achim von Borries, 90 Minuten.

Weitere Informationen: Filmpalast Aalen, Telefon 07361 955512 oder im Internet: www.kultkueche-online.de



Hausmüll- und Bioabfuhr

Änderung

Auf Grund des Feiertags "Pfingstmontag" verschieben sich die Abfuhrtermine wie folgt:

Hausmüllabfuhr:

Bezirk	Regulärer Abfuhrtermin
7	Montag, 31. Mai 2004
6	Dienstag, 1. Juni 2004
5	Mittwoch, 2. Juni 2004
1	Donnerstag, 3. Juni 2004

Neuer Abfuhrtermin
Dienstag, 1. Juni 2004
Mittwoch, 2. Juni 2004
Donnerstag, 3. Juni 2004
Freitag, 4. Juni 2004

Bioabfuhr:

Bezirk	Regulärer Abfuhrtermin
2/13/14	Montag, 31. Mai 2004
3/5/10/11	Dienstag, 1. Juni 2004
7/8/9	Mittwoch, 2. Juni 2004

Neuer Abfuhrtermin
Dienstag, 1. Juni 2004
Mittwoch, 2. Juni 2004
Donnerstag, 3. Juni 2004

GOA

Müllabfuhr

Parkstraße in Aalen wegen Verbraucher-ausstellung OWA teilweise nicht an-fahrbar.

Die Parkstraße in Aalen ist wegen der Verbraucher-ausstellung OWA für Müll-fahrzeuge teilweise nicht anfahrbare. Die Maßnahme dauert von **Dienstag, 1. Juni bis Mittwoch, 16. Juni 2004**. Damit aber die Abfuhr reibungslos funktioniert, sind

Mülltonnen, Gelbe Säcke und Biobeutel am jeweiligen Abfuhrtag außerhalb des Ausstellungsbereichs an einer für LKW anfahrbaren Stelle bereitzustellen.

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 4	Freitag, 28. Mai 2004
Bezirk 7	Donnerstag, 3. Juni 2004
Bezirk 8	Donnerstag, 27. Mai 2004
Bezirk 9	Donnerstag, 3. Juni 2004
Bezirk 11	Dienstag, 1. Juni 2004

Altpapiersammlungen

Straßen Sammlungen

Freitag, 28. Mai 2004, Hirschbach, Tauf-bach, Graulesshof, Galgenberg, Him-melingen

Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher gepackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Bringsammlung

Samstag, 29. Mai 2004, Waldhausen, 9 bis 12 Uhr, Tennisclub Waldhausen, Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 26. Mai, Freitag, 28. Mai und Samstag, 29. Mai 2004

Helges Leben von Sibylle Berg, 20 Uhr Studio im Alten Rathaus.

Donnerstag, 27. Mai 2004 Gastmahl "Die peinlichen Drei" kochen, 20 Uhr, StockZwo im Alten Rathaus.

Familienbildungsstätte

Freies Malen

Mit Tempera- und Aquarellfarben, Collagetechniken und Stiften, Leitung: Susanne Dolmetsch-Stoll, **Montag, 7. Juni 2004**, montags von 19.30 bis 21 Uhr, Evang. Gemeindehaus, Kosten: 28 Euro mit Familienpass: 16,80 Euro.

Aalener Familiennachrichten



Geburten

■ 24. April 2004

Theo Helmut, S. d. Thomas Uwe Eichberger und d. Andrea Egtemeyer, Nördlingen, Am Reißturm 29

■ 1. Mai 2004

Benjamin, S. d. Daniel Beyer und d. Kerten Hantschel, Rosenheim, Flan-dernstraße 8 A

■ 5. Mai 2004

Lucy Gräinne, T. d. Frank Entzmann und d. Sharon Emma Loughran, Heubach, Poststraße 7

■ 10. Mai 2004

Nina Jasmin, T. d. Rochus Barth und d. Heike geb. Schulz, Abtsgmünd, Hauptstraße 38

Luca Moritz, S. d. Jürgen Stefan Cierke und d. Renate geb. Zeller, Aalen, Stollwiesen 3

■ 12. Mai 2004

Lara Marsia, T. d. Dominic Scharfen-cker und d. Diana Marsia Schwind, Aalen, Mauerstraße 31

Henrik Maximilian, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Alexander Albert Wörner und d. Dipl.-Ing. (FH) Heike Alexandra geb. Krömer, Böbingen an der Rems, Pfarrer-Kolb-Straße 20

■ 13. Mai 2004

Anna Katharina, T. d. Andreas Detlef Hadlik geb. Wendenburg und d. Nicole Ulrike Hadlik, Aalen, Eduard-Wengert-Straße 1

Bente, T. d. Stefan Evertz und d. Heike Böhm, Aalen, Mecklenburger Straße 22

Jasmin, T. d. Ralf Wolfensberger und d. Karin Monika geb. Schmid, Neresheim, Birkenweg 4

■ 14. Mai 2004

Robin, S. d. Jochen Daniel Heinzmam und d. Elke Paula geb. Langer, Neuler, Fichtenstraße 2

Marie Elisabeth, T. d. Marcus Haas und Nicole Simone geb. Geist, Essingen, Heuwangweg 2

■ 15. Mai 2004

Madlene, T. d. Robert Feil und d. Sonja geb. Elsenhans, Dischingen, Torstraße 23/2

■ 17. Mai 2004

Yanick, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Markus Mezger und d. Dipl.-Finanzwirtin (FH) Sonja Fischer, Hüttlingen, Kolbergstraße 2

Leonie Emilia, T. d. Swen Torsten Alfons Meier und d. Susanne geb. Reichmann, Aalen, Säntisstraße 8

■ 15. Mai 2004

Dr. rer. nat. Peter Josef Kürz und Dr. rer. nat. Birgit Simone Mecking, Aalen, Zeppelinstraße 69

■ 17. Mai 2004

Matthias Wolfgang Eh und Elsa Tsegai, Aalen, Telemannstraße 14

■ 19. Mai 2004

Kevin Franz Philip Kolb und Yvonne Stahl, Aalen, Ulmer Straße 46/1

■ 20. Mai 2004

Dipl.-Ing. (FH) Jürgen Stefan Schlotterer und Heidrun Gunhild Kriegsteiner, Aalen, Wiesentalstraße 26

■ 15. Mai 2004

Irene Elisabeth Neckerauer geb. Weber, Aalen, Langertstraße 58

■ 18. Mai 2004

Rosa Walter geb. Sperle, Aalen, Jahnstraße 12

Lucia Zürn geb. Nolz, Aalen, Remsweg 11

Manfred Willy Narr, Aalen, Wilhelm-Merz-Straße 17

■ 21. Mai 2004

Verkaufe Fiat UNO

Bj. 2/90, TÜV/AU 6/05, 82 000 km, 8fache Bereifung mit Felgen, Preis VS.

Telefon (0 73 62) 61 55 nachmittags

■ 22. Mai 2004

Verkaufe Fiat Ulysse

7-Sitz., EZ 7/00, 50 000 km, Top-Zust., VB 14 500,-

Telefon (0 71 74) 3 14 11 64

■ 23. Mai 2004

Fiat Barchetta 1.8 16V

umst. abzugeben. Schwarz, Bj. 97,

87 000 km, TÜV/AU neu, ABS, Servo, El.

FH und einiges mehr, VB 6200,- €.

Telefon (0 73 61) 7 97 80 ab 19 Uhr

■ 24. Mai 2004

Ford

Fiesta rot, 4Irg.

TÜV/AU neu, 90 tkm

Telefon (0 73 26) 66 23 ab 18 Uhr

■ 25. Mai 2004

30 Ford Ka „Klima“ 2003 ab €

5499,- , 44 kW, Kat, Airbag, Servo,

Zentralverr., el. Fensterheber, Color,

metallic, usw.

HWF - Wemding, (0 90 92) 80 48

■ 26. Mai 2004

Ford Scorpio, TÜV/AU 03/05

Bj. 02/90, 2.0, 120 PS, 165 tkm, ABS,

GHD, ZV, 8-f. NEU Alu, G-Kat, KD, VB

850,-